

Verordnungsblatt

des Generalgouverneurs

für die besetzten polnischen Gebiete

Dziennik rozporządzeń
Generalnego Gubernatora dla okupowanych polskich obszarów

1939	Ausgegeben zu Krakau, den 23. Dezember 1939 Wydano w Krakau (w Krakowie), dnia 23 grudnia 1939	Nr. 14 nr.
------	---	---------------

Tag Dzień	Inhalt / Treść	Seite Strona
14. 12. 39	Verordnung über Bergwerksrechtsame und Bergwerksanteile im Generalgouvernement	235
	Rozporządzenie o prawach i udziałach górniczych w Generalnym Gubernatorstwie	235
14. 12. 39	Verordnung über die Wahrnehmung von Interessen der Inhaber von Erdölgewinnungsrechten im Generalgouvernement	236
	Rozporządzenie o pilnowaniu interesów posiadaczy praw wydobywania ropy naftowej w Generalnym Gubernatorstwie	236
14. 12. 39	Verordnung über die Errichtung einer Bankaufsichtsstelle	236
	Rozporządzenie w sprawie założenia Urzędu Nadzoru Bankowego	236
15. 12. 39	Verordnung über die Emmissionsbank in Polen	238
	Rozporządzenie o Banku Emisyjnym w Polsce	238
19. 12. 39	Verordnung über die Verlängerung der Fristen des Wechsels und Scheckrechts	243
	Rozporządzenie o przedłużeniu terminów prawa wekslowego i czekowego	243
21. 12. 39	Verordnung über die Individualversicherung im Generalgouvernement	244
	Rozporządzenie o ubezpieczeniu indywidualnym w Generalnym Gubernatorstwie	244
12. 12. 39	Zweite Durchführungsvorschrift zur Verordnung vom 26. Oktober 1939 über die Einführung des Arbeitszwanges für die jüdische Bevölkerung des Generalgouvernements	246
	Drugie postanowienie wykonawcze do rozporządzenia z dnia 26 października 1939 r. o wprowadzeniu przymusu pracy dla ludności żydowskiej Generalnego Gubernatorstwa	246

Verordnung

über Bergwerksgerechtfame und Bergwerksanteile im Generalgouvernement.

Vom 14. Dezember 1939.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichszanflers über die Verwaltung der besetzten polnischen Gebiete vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1

Die Gewinnungsrechte an Erdöl und Erdgas im Generalgouvernement werden zugunsten des Generalgouverneurs beschlagnahmt.

§ 2

Die künftige Auffuchung und Gewinnung der in Art. 1 Abs. 1 des polnischen Berggesetzes vom 29. November 1930 aufgeführten Mineralien einschließlich von Erdöl und Erdgas im Generalgouvernement bleibt dem Generalgouverneur vorbehalten.

§ 3

(1) Der rechtsgeschäftliche Erwerb von Grubenfeldern oder von Konzessionen zur Gewinnung der in § 2 bezeichneten Mineralien wird untersagt. Rechtsgeschäfte, die nach dem 13. Oktober dieses Jahres abgeschlossen sind, sind nichtig.

(2) Das Gleiche gilt für Uebertragungen von Anteilen an Bergwerkseigentum.

§ 4

(1) Wer es unternimmt, den Bestimmungen dieser Verordnung zuwiderzuhandeln, wird mit Gefängnis und mit Geldstrafe bis zu unbegrenzter Höhe oder mit einer dieser Strafen bestraft.

(2) In schweren Fällen kann auf Zuchthaus erkannt werden.

(3) Zuständig für die Aburteilung ist das Sondergericht.

§ 5

Der Leiter der Abteilung Wirtschaft im Amt des Generalgouverneurs erläßt die Durchführungsvorschriften zu dieser Verordnung. Er kann Ausnahmen von den Vorschriften der §§ 1 bis 3 zulassen und einen nach § 3 Abs. 2 nichtigen Erwerb für gültig erklären.

§ 6

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Krakau, den 14. Dezember 1939.

Der Generalgouverneur
für die besetzten polnischen Gebiete

Frank

Rozporządzenie

o prawach i udziałach górniczych w Generalnym Gubernatorstwie.

Z dnia 14 grudnia 1939 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a i Kancelarza Rzeszy Niemieckiej o Administracji okupowanych polskich obszarów z dnia 12 października 1939 r. (Reichsgesetzbl. I S. 2077, Dziennik Ustaw Rzeszy Niemieckiej I str. 2077) rozporządzam:

§ 1

Prawa wydobywania ropy naftowej i gazów ziemnych w Generalnym Gubernatorstwie ulegają konfiskacie na rzecz Generalnego Gubernatora.

§ 2

Przyszłe poszukiwania i wydobywania na obszarze Generalnego Gubernatorstwa minerałów, wymienionych w art. 1 ust. 1 polskiego prawa górniczego z dnia 29 listopada 1930 r. włącznie z ropą naftową i gazem ziemnym, zastrzega sobie Generalny Gubernator.

§ 3

(1) Zakazuje się nabycia drogą czynności prawnej pól górniczych lub koncesyj dla wydobywania wymienionych w § 2 minerałów. Czynności prawne, zawarte po dniu 13 października 1939 r., są nieważne.

(2) To samo odnosi się do przeniesienia udziałów we własnościach górniczych.

§ 4

(1) Kto usiłuje wykraczać przeciw postanowieniom niniejszego rozporządzenia, podlega karze więzienia i grzywny w nieograniczonej wysokości lub jednej z tych kar.

(2) W ciężkich wypadkach orzec można karę ciężkiego więzienia.

(3) Dla zawyrokowania właściwy jest Sąd Specjalny.

§ 5

Postanowienia wykonawcze do niniejszego rozporządzenia wyda Kierownik Wydziału Gospodarki przy Urzędzie Generalnego Gubernatora. Może on zezwolić na wyjątki od przepisów §§ 1—3 i udzielać ważności nabyciu nieważnemu według § 3 ust. 1 zdania 2.

§ 6

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Krakau (Kraków), dnia 14 grudnia 1939 r.

Generalny Gubernator
dla okupowanych polskich obszarów

Frank

Verordnung

über die Wahrnehmung von Interessen der Inhaber von Erdölgewinnungsrechten im Generalgouvernement.

Vom 14. Dezember 1939.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichskanzlers über die Verwaltung der besetzten polnischen Gebiete vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1

Zur Wahrnehmung der gemeinschaftlichen Rechte der Inhaber von Erdöl- und Erdgasgewinnungsrechten sowie der Anteilseigner an Anlagen zur Gewinnung und Weiterverarbeitung von Erdöl und Erdgas kann der Leiter der Abteilung Wirtschaft im Amt des Generalgouverneurs einen Sonderbevollmächtigten für Erdölgewinnungsrechte im Generalgouvernement bestellen und abberufen.

§ 2

Der Sonderbevollmächtigte für Erdölgewinnungsrechte im Generalgouvernement untersteht dem Leiter der Abteilung Wirtschaft im Amt des Generalgouverneurs.

§ 3

Der Leiter der Abteilung Wirtschaft im Amt des Generalgouverneurs erläßt die Durchführungsbestimmungen zu dieser Verordnung.

§ 4

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Krakau, den 14. Dezember 1939.

**Der Generalgouverneur
für die besetzten polnischen Gebiete
Frank**

Rozporządzenie

o pilnowaniu interesów posiadaczy praw wydobywania ropy naftowej w Generalnym Gubernatorstwie.

Z dnia 14 grudnia 1939 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a i Kanclerza Rzeszy Niemieckiej o Administracji okupowanych polskich obszarów z dnia 12 października 1939 r. (Reichsgesetzbl. I S. 2077, Dziennik Ustaw Rzeszy Niemieckiej I str. 2077) rozporządzam:

§ 1

Celem pilnowania wspólnych praw posiadaczy praw wydobywania ropy naftowej i gazów ziemnych oraz właścicieli udziałów w zakładach dla wydobywania lub dalszego przerobu ropy naftowej i gazu ziemnego, Kierownik Wydziału Gospodarki przy Urzędzie Generalnego Gubernatora może ustanowić i odwołać pełnomocnego specjalnego dla praw wydobywania ropy naftowej w Generalnym Gubernatorstwie.

§ 2

Pełnomocny specjalny dla praw wydobywania ropy naftowej w Generalnym Gubernatorstwie podlega Kierownikowi Wydziału Gospodarki przy Urzędzie Generalnego Gubernatora.

§ 3

Przepisy wykonawcze do niniejszego rozporządzenia wyda Kierownik Gospodarki przy Urzędzie Generalnego Gubernatora.

§ 4

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Krakau (Kraków), dnia 14 grudnia 1939 r.

**Generalny Gubernator
dla okupowanych polskich obszarów
Frank**

Verordnung

über die Errichtung einer Bankaufsichtsstelle.

Vom 14. Dezember 1939.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichskanzlers über die Verwaltung der besetzten polnischen Gebiete vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzblatt I S. 2077) verordne ich:

§ 1

Zur Durchführung einer Bankaufsicht wird bei der Abteilung Wirtschaft im Amt des Generalgouverneurs für die besetzten polnischen Gebiete eine

Bankaufsichtsstelle
mit dem Sitz in Krakau gebildet.

§ 2

(1) Unternehmungen im Bereich des Generalgouvernements für die besetzten polnischen Gebiete, die gewerbsmäßig Bank- oder Sparkassengeschäfte betreiben (Annahme und Abgabe von

Rozporządzenie

w sprawie założenia Urzędu Nadzoru Bankowego.

Z dnia 14 grudnia 1939 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a i Kanclerza Rzeszy Niemieckiej o Administracji okupowanych polskich obszarów z dnia 12 października 1939 r. (Reichsgesetzbl. I S. 2077, Dziennik Ustaw Rzeszy Niemieckiej I str. 2077) rozporządzam:

§ 1

W celu wykonywania nadzoru bankowego utwara się przy Wydziale Gospodarki w Urzędzie Generalnego Gubernatora dla okupowanych polskich obszarów.

Urząd Nadzoru Bankowego
z siedzibą w Krakau (w Krakowie).

§ 2

(1) Przedsiębiorstwa w obrębie Generalnego Gubernatorstwa dla okupowanych obszarów polskich, trudniące się zawodowo czynnościami bankowymi lub oszczędnościowymi (przyjmowanie wkła-

Geldbeträgen, Anschaffung und Veräußerung, Verwahrung und Verwaltung von Wertpapieren für andere), sowie Zweigniederlassungen solcher Unternehmungen haben ihren Geschäftsbetrieb unabhängig von einer etwa bereits früher erfolgten Anmeldung durch Vermittlung des zuständigen Kreishauptmanns oder Stadthauptmanns bei der Bankaufsichtsstelle anzumelden. Die Anmeldung hat unter Benützung von Vordrucken nach Maßgabe der Anlage zu erfolgen, die in den Dienststellen der Kreis- und Stadthauptleute ausliegen. Die Anmeldung hat bei bestehenden Kreditinstituten unverzüglich, im übrigen vor der Geschäftseröffnung, die der vorherigen schriftlichen Genehmigung der Bankaufsichtsstelle bedarf, zu erfolgen.

Anlage S. 249.

(2) Zur Anmeldung sind Inhaber, Vorstandsmitglieder oder bevollmächtigte Vertreter der Unternehmungen oder ihrer Zweigniederlassungen verpflichtet.

§ 3

Die in § 2 bezeichneten Kreditinstitute werden der Aufsicht durch die Bankaufsichtsstelle unterworfen.

§ 4

Die Bankaufsichtsstelle ist im besonderen berechtigt:

- a) die Bücher und Schriften der ihrer Aufsicht unterstehenden Betriebe einzusehen, sowie den Bestand an Kassenn Mitteln, Wertpapieren, Wechseln usw. zu prüfen und Auskunft über alle geschäftlichen Angelegenheiten zu verlangen, auch wichtige Geschäfte von der Zustimmung der Aufsichtsperson (§ 5) abhängig zu machen,
- b) den Geschäftsbetrieb oder einzelne geschäftliche Maßnahmen, insbesondere Verfügungen über Vermögenswerte, Erfüllung von Verbindlichkeiten und geschäftliche Mitteilungen zu untersagen,
- c) die Hinterlegung und Uebertragung von Vermögenswerten im In- und Ausland anzuordnen,
- d) den zur Vertretung der Kreditinstitute berechtigten Personen die Vertretungsbefugnis zu entziehen.

§ 5

(1) Die Bankaufsichtsstelle kann eine Aufsichtsperson bestellen und sie mit der Wahrnehmung der der Bankaufsichtsstelle gemäß § 4 zustehenden Befugnisse betrauen. Die Aufsichtsperson ist im Einvernehmen mit dem Leiter der Treuhandsstelle für das Generalgouvernement auszuwählen.

(2) Die Aufsichtsperson ist bei Ausübung ihrer Tätigkeit ausschließlich der Bankaufsichtsstelle verantwortlich.

§ 6

(1) Personen, die vor Erlass dieser Verordnung zur Beaufsichtigung der in § 2 bezeichneten Kreditinstitute eingesetzt worden sind, sind unverzüglich der Bankaufsichtsstelle anzuzeigen.

dek. pienieŝnych, udzielanie kredytów, nabywanie, zbywanie i przechowanie papierów wartościowych oraz zarządzanie takimi dla osób trzecich), jak również oddziały przedsiębiorstw tego rodzaju winny zgłosić prowadzenie przedsiębiorstwa Urzędowi Nadzoru Bankowego za pośrednictwem właściwego Starosty lub Starosiy Miejskiego, niezależnie od moŝe już uprzednio dokonanego zgłoszenia. Zgłoszenie winno nastąpić z uŝyciem załączonych do niniejszego formularzy, które otrzymać można w urzędach Starostów i Starostów Miejskich. Co do instytucyj kredytowych już czynnych, zgłoszenie winno nastąpić niezwłocznie, co do innych — przed rozpoczęciem wykonywania czynności, które wymaga uprzedniego zezwolenia piśmiennego ze strony Urzędu Nadzoru Bankowego.

Załącznik str. 250.

(2) Do zgłoszenia obowiązani są właściciele, członkowie zarządu lub upowaŝnieni przedstawiciele przedsiębiorstw lub ich oddziałów.

§ 3

Instytucje kredytowe, wymienione w § 2, podlegają nadzorowi Urzędu Nadzoru Bankowego.

§ 4

Urząd Nadzoru Bankowego szczególnie jest uprawniony:

- a) do przeglądania ksiąg i pism przedsiębiorstw, podlegających jego nadzorowi, badania zapasów środków kasowych, papierów wartościowych, weksli i t. d., ŝądania informacji o wszystkich sprawach przedsiębiorstwa, oraz uzaleŝnienia transakcyj donoszących od zezwolenia nadzorczy (§ 5),
- b) do zakazania prowadzenia przedsiębiorstwa lub wykonania poszczególnych czynności, szczególnie rozporządzenia wartościami majątkowymi, wykonania zobowiązań i dokonania powiadomień o sprawach przedsiębiorstwa,
- c) do zarządzenia deponowania i przeniesienia wartości majątkowych w kraju i za granicą,
- d) do odbierania osobom uprawnionym do reprezentowania instytucyj kredytowych ich pełnomocnictwa.

§ 5

(1) Urząd Nadzoru Bankowego moŝe ustanowić nadzorcę i poruczać mu wykonywanie praw, przysługujących jemu według § 4. Nadzorcę naleŝy wybrać w porozumieniu z Kierownikiem Urzędu Powierniczego dla Generalnego Gubernatorstwa.

(2) Nadzorca za wykonywanie swej działalności odpowiada wyłącznie przed Urzędem Nadzoru Bankowego.

§ 6

(1) Osoby, ustanowione przed wydaniem niniejszego rozporządzenia do nadzoru nad wymienionymi w § 2 instytucjami kredytowymi, naleŝy leŝwłocznie wskazać Urzędowi Nadzoru Bankowego.

(2) Der Leiter der Abteilung Wirtschaft im Amt des Generalgouverneurs ist berechtigt, im Einvernehmen mit dem Leiter der Treuhandstelle für das Generalgouvernement diese Personen abzuweisen. Er kann auch Sonderbevollmächtigte für das Bankwesen und das Bankaufsichtswesen bei der Abteilung Wirtschaft im Amt des Generalgouverneurs einsetzen und abberufen.

§ 7

(1) Die Kosten der Bankaufsicht einschließlich der den Aufsichtspersonen zustehenden Vergütung sind von den beaufsichtigten Unternehmungen zu tragen.

(2) Die Höhe der Vergütung wird von der Bankaufsichtsstelle festgesetzt.

§ 8

(1) Wer es unternimmt, gegen die Bestimmungen dieser Verordnung zu verstoßen oder den Anordnungen der Bankaufsichtsstelle, einer Aufsichtsperson oder eines Sonderbevollmächtigten zuwiderzuhandeln, wird mit Freiheitsstrafe und mit Geldstrafe bis zu unbegrenzter Höhe oder mit einer dieser Strafen bestraft.

(2) In schweren Fällen kann auf Zuchthaus erkannt werden.

(3) Zuständig für die Aburteilung ist das Sondergericht.

§ 9

Geschäfte, die von der Zustimmung der Aufsichtsperson abhängig gemacht worden sind (§ 4a), aber ohne diese Zustimmung abgeschlossen worden sind, sind nichtig.

§ 10

Die Durchführungsbestimmungen zu dieser Verordnung erläßt der Leiter der Abteilung Wirtschaft im Amt des Generalgouverneurs.

§ 11

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Krakau, den 14. Dezember 1939.

**Der Generalgouverneur
für die besetzten polnischen Gebiete
Frank**

(2) Kierownik Wydziału Gospodarki przy Urzędzie Generalnego Gubernatora władny jest odwołać osoby te w porozumieniu z Kierownikiem Urzędu Powierniczego dla Generalnego Gubernatorstwa. Może on również przy Wydziale Gospodarki w Urzędzie Generalnego Gubernatora ustanowić i odwołać pełnomocnych specjalnych dla spraw bankowych i spraw nadzoru bankowego.

§ 7

(1) Koszty nadzoru bankowego włącznie z kosztami wynagrodzeń, należących się nadzorcom, ponoszą przedsiębiorstwa, podlegające nadzorowi.

(2) Wysokość wynagrodzenia ustala Urząd Nadzoru Bankowego.

§ 8

(1) Kto usiłuje wykroczać przeciw przepisom niniejszego rozporządzenia lub przekraczać zarządzenia Urzędu Nadzoru Bankowego, nadzorcy lub pełnomocnego specjalnego, podlega karze pozbawienia wolności i grzywny w nieograniczonej wysokości lub jednej z tych kar.

(2) W ciężkich wypadkach może nastąpić skazanie na karę ciężkiego więzienia.

(3) Dla zawyrokowania właściwy jest Sąd Specjalny.

§ 9

Czynności, uzależnione od zezwolenia nadzorcy (§ 4a) a zawarte bez tego zezwolenia, są nieważne.

§ 10

Przepisy wykonawcze do niniejszego rozporządzenia wyda Kierownik Wydziału Gospodarki przy Urzędzie Generalnego Gubernatora.

§ 11

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Krakau (Kraków), dnia 14 grudnia 1939 r.

**Generalny Gubernator
dla okupowanych polskich obszarów
Frank**

Verordnung

über die Emissionsbank in Polen.

Vom 15. Dezember 1939.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichskanzlers über die Verwaltung der besetzten polnischen Gebiete vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

I. Organisation

§ 1

(1) Zur Aufrechterhaltung des Geld-, Zahlungs- und Kreditverkehrs in den besetzten polnischen Gebiete wird die

**Emissionsbank in Polen
(Bank Emisyjny w Polsce)**

errichtet.

Rozporządzenie

o Banku Emisyjnym w Polsce.

Z dnia 15 grudnia 1939 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a i Kancelarza Rzeszy Niemieckiej o Administracji okupowanych polskich obszarów z dnia 12 października 1939 r. (Reichsgesetzbl. I S. 2077, Dziennik Ustaw Rzeszy Niemieckiej I str. 2077), rozporządzam:

I. Organizacja

§ 1

(1) Celem utrzymywania obrotu pieniężnego, płatniczego i kredytowego na okupowanych obszarach polskich zakłada się

Bank Emisyjny w Polsce.

(2) Die Bank ist eine juristische Person mit dem Sitz in Krakau. Der Generalgouverneur für die besetzten polnischen Gebiete kann bestimmen, daß der Sitz an einen anderen Ort verlegt wird.

(3) Die Bank ist berechtigt, innerhalb des Generalgouvernements Zweigniederlassungen zu unterhalten.

§ 2

(1) Die Bank wird von einem Präsidenten und einem oder zwei Stellvertretern geleitet und verwaltet. Im Bedarfsfalle können weitere Stellvertreter — dauernd oder vorübergehend — eingesetzt werden.

(2) Der Präsident und seine Stellvertreter werden von dem Generalgouverneur für die besetzten polnischen Gebiete ernannt, der auch ihre Dienstverträge mit der Bank, insbesondere die Höhe der ihnen zustehenden Bezüge, genehmigt.

(3) Der Präsident und seine Stellvertreter können jederzeit abberufen werden.

§ 3

(1) Bei der Bank wird durch den Generalgouverneur für die besetzten polnischen Gebiete ein Bankdirigent bestellt. Dieser ist über alle Maßnahmen der Bank laufend zu unterrichten. Er kann von sämtlichen Geschäften der Bank Kenntnis nehmen. Ihm ist zum Schluß eines jeden Kalendermonats eine Aufstellung über die ausgegebenen Banknoten und die vorhandenen Deckungsmittel vorzulegen.

(2) Der Präsident, seine Stellvertreter und die sonst zu Entscheidungen berufenen Personen bedürfen bei allen wichtigen Maßnahmen der Zustimmung des Bankdirigenten. Insbesondere gilt dies für die Gewährung von Krediten sowie für die Festsetzung der im Verkehr mit der Bank geltenden Zinssätze. Der Bankdirigent kann seine Zustimmung für einzelne Gruppen von Geschäften allgemein erteilen; er kann diese Zustimmung widerrufen.

(3) Dem Bankdirigenten sind das Personal, die Diensträume sowie die Geschäftseinrichtungen, deren er zur Erledigung seiner Aufgaben bedarf, kostenlos zur Verfügung zu stellen.

§ 4

(1) Bei der Bank kann ein Verwaltungsrat gebildet werden. Der Verwaltungsrat hat die Aufgabe, den Präsidenten beratend zu unterstützen. Der Präsident kann den Rat des Verwaltungsrates einholen. Dem Verwaltungsrat ist von dem Präsidenten nach Ablauf jedes Geschäftsjahres ein Bericht über das vergangene Jahr vorzulegen.

(2) Die Mitglieder des Verwaltungsrates werden vom Generalgouverneur bestellt und abberufen.

§ 5

(1) Die Zweigniederlassungen der Bank werden von einem Direktor und der erforderlichen Anzahl von Stellvertretern nach Richtlinien des Präsidenten der Bank geleitet und verwaltet.

(2) Die Direktoren der Zweigniederlassungen und ihre Stellvertreter werden vom Präsidenten der Bank im Einvernehmen mit dem Bankdirigenten ernannt.

(2) Bank jest osobą prawną z siedzibą w Krakau (w Krakowie). Generalny Gubernator dla okupowanych polskich obszarów może zarządzić przeniesienie siedziby do innego miejsca.

(3) Bank jest uprawniony do utrzymywania oddziałów w obrębie Generalnego Gubernatorstwa.

§ 2

(1) Bankiem kieruje i zarządza prezydent oraz jeden lub dwóch zastępców. W miarę potrzeby mogą być ustanowieni — na stałe lub przejściowo — dalsi zastępcy.

(2) Prezydenta i jego zastępców mianuje Generalny Gubernator dla okupowanych polskich obszarów, który też zatwierdza ich umowy o służbę z Bankiem, szczególnie wysokość poborów, należących się im.

(3) Prezydent i jego zastępcy mogą być każdego czasu odwołani.

§ 3

(1) Generalny Gubernator dla okupowanych polskich obszarów ustanawia przy Banku dyrygenta Banku. Wspomnianego należy informować bieżąco o wszystkich środkach działania Banku. Może on poinformować się o wszystkich czynnościach Banku. Z końcem każdego roku należy jemu przedłożyć zestawienie emitowanych biletów Banku i środków istniejących na pokrycie.

(2) Prezydent, jego zastępcy oraz inne osoby, powołane do rozstrzygnięć, wymagają w ważnych sprawach zgody dyrygenta Banku. Odnosi się to szczególnie do udzielania kredytów oraz do ustalania stóp procentowych, obowiązujących w obrocie z Bankiem. Dyrygent Banku władny jest udzielać zgody swej dla szczególnych grup czynności ogólnie; może on zgodę swą odwołać.

(3) Dyrygentowi Banku należy bezpłatnie oddać do dyspozycji personel, pomieszczenia służbowe oraz urządzenia dla pomieszczeń urzędowych, potrzebne mu dla załatwiania swych zadań.

§ 4

(1) Przy Banku może być utworzona rada administracyjna. Zadaniem rady administracyjnej jest udzielanie prezydentowi pomocy w sposób doradczy. Prezydent może zasięgnąć opinii rady administracyjnej. Radzie administracyjnej należy przedłożyć po upływie każdego roku gospodarczego sprawozdanie za rok ubiegły.

(2) Członków rady administracyjnej ustanawia i odwołuje Generalny Gubernator.

§ 5

(1) Oddziałami Banku kieruje i zarządza według wytycznych prezydenta Banku dyrektor i konieczna ilość zastępców.

(2) Dyrektorów oddziałów i ich zastępców mianuje prezydent Banku w porozumieniu z dyrygentem Banku.

§ 6

(1) Erklärungen sind für die Bank verbindlich, wenn sie von dem Präsidenten und einem seiner Stellvertreter oder von zwei Stellvertretern abgegeben werden.

(2) Für den laufenden Geschäftsverkehr der Hauptniederlassungen bestimmt der Präsident der Bank besondere Bevollmächtigte. Ihre Erklärungen sind für die Bank verbindlich, wenn sie von zwei Bevollmächtigten innerhalb ihres Aufgabebereiches abgegeben werden.

(3) Erklärungen der Zweigniederlassungen sind für die Bank verbindlich, wenn sie von dem Direktor und einem seiner Stellvertreter oder von zwei Stellvertretern innerhalb des Geschäftsbereiches der von ihnen geleiteten Zweigniederlassung abgegeben werden.

(4) Die Namen und Unterschriftsproben der nach Abs. 2 und 3 zur Vertretung der Bank Berechtigten sind durch Aushang in den Geschäftsräumen bekanntzumachen.

(5) Ist eine Willenserklärung gegenüber der Bank abzugeben, so genügt die Abgabe gegenüber einem Vertretungsberechtigten.

(6) Klagen gegen die Bank können nur bei dem zuständigen deutschen Gericht am Sitz der Bank erhoben werden.

§ 7

(1) Der Präsident der Bank bestimmt im Einvernehmen mit dem Bankdirigenten und dem Leiter der Abteilung Wirtschaft im Amt des Generalgouverneurs die Vertragsverhältnisse, insbesondere die Gehaltsansprüche der Bediensteten der Bank.

(2) Der Präsident und seine Stellvertreter sowie sämtliche im Dienst der Bank tätigen Personen sind verpflichtet, über alle zu ihrer Kenntnis gelangenden Angelegenheiten und Einrichtungen der Bank, insbesondere über alle Geschäfte der Bank und über den Umfang der gewährten Kredite, Schweigen zu beobachten, auch nachdem ihre Zugehörigkeit zur Bank beendet ist.

II. Geschäftskreis

§ 8

Die Bank ist befugt, folgende Geschäfte zu betreiben:

1. Wechsel und Schecks zu diskontieren, aus denen in der Regel drei, mindestens aber zwei als zahlungsfähig bekannte Verpflichtete haften; die Wechsel sollen innerhalb von sechs Monaten — vom Tage ihrer Diskontierung an — fällig sein;
2. verzinsliche Darlehen gegen angemessene Sicherung in der Regel nicht länger als auf sechs Monate zu gewähren;
3. unverzinsliche Einlagen im Depositen- und Giroverkehr anzunehmen; von den Bediensteten der Bank können auch verzinsliche Einlagen angenommen werden;
4. bankmäßige Auftragsgeschäfte aller Art auszuführen, insbesondere Wechsel und andere Urkunden einzuziehen;
5. Wertgegenstände, insbesondere Wertpapiere, in Verwahrung und Verwaltung zu nehmen.

§ 6

(1) Oświadczenia obowiązują Bank, jeżeli zostaną złożone przez prezydenta i jednego z jego zastępców lub przez dwóch zastępców.

(2) Dla bieżących stosunków handlowych oddziału głównego, prezydent Banku ustanowi specjalnych pełnomocników. Oświadczenia ich obowiązują Bank, jeżeli zostaną złożone przez dwóch pełnomocników w zakresie ich zadań.

(3) Oświadczenia oddziałów obowiązują Bank, jeżeli zostaną złożone przez dyrektora oraz jednego z jego zastępców lub przez dwóch zastępców w obrębie zakresu działalności oddziału, kierowanego przez nich.

(4) Nazwiska i wzory podpisów osób, upoważnionych według ust. 2 i 3 do reprezentowania Banku, należy ogłaszać wywieszkami w gmachach biurowych.

(5) Jeżeli oświadczenie woli ma być złożone Bankowi, wówczas wystarczy złożenie jednemu upoważnionemu do zastępstwa.

(6) Skargi przeciw Bankowi można wnieść tylko do właściwego sądu niemieckiego w miejscu siedziby Banku.

§ 7

(1) Prezydent Banku ustala w porozumieniu z dyrygentem Banku i z Kierownikiem Wydziału Gospodarki przy Urzędzie Generalnego Gubernatora stosunki umowne, szczególnie pretensje pracowników Banku tytułem pensji.

(2) Prezydent i jego zastępcy oraz wszystkie osoby, zatrudnione w Banku, obowiązani są przestrzegać tajemnicy zawodowej względem wszystkich doszłych do ich wiadomości spraw i urzędów Banku, szczególnie względem wszystkich czynności Banku oraz zakresu udzielonych kredytów, choćby ich przynależność do Banku była ukończona.

II. Zakres czynności

§ 8

Bank uprawniony jest wykonywać następujące czynności:

1. dyskontować weksle i czek, za które odpowiada zasadniczo trzech, przynajmniej jednak dwóch zobowiązanych, których wypłacalność jest znana; weksle mają być płatne w ciągu sześciu miesięcy od dnia ich dyskontu;
2. udzielać odpowiednio zabezpieczonych pożyczek oprocentowanych, w zasadzie na czas nie dłuższy od sześciu miesięcy;
3. przyjmować nie oprocentowane wkłady w obrocie depozytowym i żyrowym; od pracowników Banku można przyjmować i oprocentowane wkłady;
4. wykonywać na zlecenie czynności bankowe wszelkiego rodzaju, szczególnie inkasować weksle i ściągać inne dokumenty;
5. wziąć w przechowanie i zarządzanie przedmioty wartościowe, szczególnie papiery wartościowe.

§ 9

(1) Soll der Bank ein Pfandrecht an Waren bestellt werden, so genügt es, wenn an Stelle der Uebergabe die Verpfändung durch äußere Merkmale, zum Beispiel durch die Aufstellung von Tafeln, erkennbar gemacht wird und der Eigentümer oder der Verfügungsberechtigte und die Bank darüber einig sind, daß der Bank das Pfandrecht zustehen soll.

(2) Hat der Verpfänder bei Bestellung des Pfandes die schriftliche Erklärung abgegeben, daß das Pfand sein freies und unbelastetes Eigentum ist, oder, falls er Kaufmann ist, daß er von dem Eigentümer zur unbeschränkten Verpfändung ermächtigt ist, so können etwa an dem Pfande bestehende Rechte Dritter zum Nachteil der Bank nur geltend gemacht werden, wenn sie ihr bekannt sind.

§ 10

(1) Das Pfand haftet für Kapital, Zinsen und Kosten; Zinsen und Kosten können von der Darlehenssumme sogleich gekürzt werden.

(2) Wenn eine durch Verpfändung sichergestellte Forderung nicht fristgemäß getilgt worden ist, ist die Bank berechtigt, den Pfandgegenstand ohne Mahnung oder Ankündigung und gerichtliche Ermächtigung oder Mitwirkung zum Börsen- oder Marktpreis oder zu dem ihr angemessen erscheinenden Preise durch öffentliche Versteigerung oder freihändig zu veräußern oder selbst zu übernehmen.

(3) Die Bank kann ihre Forderung unabhängig von der Geltendmachung ihrer Rechte aus dem Pfandvertrag auch unmittelbar gegen den Schuldner geltend machen.

§ 11

Andere als die in dieser Verordnung zugelassenen Geschäfte dürfen nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Bankdirigenten vorgenommen werden. Die Annahme von Wechseln ist der Bank nicht gestattet.

§ 12

Die Bank ist verpflichtet, sämtliche die Verwaltung des Generalgouvernements betreffenden Bank- und Kassengeschäfte zu führen sowie den Zahlungsverkehr zwischen den öffentlichen Kassen innerhalb der besetzten polnischen Gebiete zu vermitteln. Sie darf hierfür nur ihre eigenen Auslagen berechnen.

III. Notenausgabe und Notendeckung

§ 13

(1) Die Bank ist berechtigt, auf Floty lautende Banknoten auszugeben.

(2) Die Noten der Bank sind das einzige unbeschränkte gesetzliche Zahlungsmittel in den besetzten polnischen Gebieten.

§ 14

Die Bank hat eine Beschreibung ihrer Banknoten im Verordnungsblatt des Generalgouverneurs für die besetzten polnischen Gebiete bekanntzumachen.

§ 9

(1) Jeżeli na rzecz Banku ma być ustanowione prawo zastawu na towarach, wówczas wystarczy, gdy zamiast wydania uczyni się zastawienie spozstrzegalnym przez znaki zewnętrzne — np. przez ustawienie tablic — i właściciel lub uprawniony do rozporządzania i Bank zgadzają się, by prawo zastawu przysługiwało Bankowi.

(2) Jeżeli zastawca przy ustanowieniu prawa zastawu złożył piśmienne oświadczenie, że zastaw jest jego wolną i nieobciążoną własnością, lub — gdy jest kupcem — że upoważniony jest przez właściciela do nieograniczonego zastawienia, może na niekorzyść Banku dochodzić praw, istniejących może na zastawie na rzecz osób trzecich tylko wtedy, gdy Bank o nich wiedział.

§ 10

(1) Zastaw odpowiada za kapitał, odsetki i koszty; odsetki i koszty mogą być potrącone od razu od sumy pożyczonej.

(2) Jeżeli nie umorzono w właściwym terminie długu zabezpieczonego zastawieniem, Bank uprawniony jest zbyć przedmiot zastawu przez publiczną licytację bez upomnienia lub zagrożenia i upoważnienia lub współdziałania sądowego albo z wolnej ręki po cenie giełdowej lub rynkowej lub uznanej przezeń za słuszną albo sam go może przejąć.

(3) Bank może dochodzić swego roszczenia niezależnie od dochodzenia praw, wynikających z umowy o zastaw, również bezpośrednio przeciw dłużnikowi.

§ 11

Inne czynności, aniżeli dozwolone według niniejszego rozporządzenia, mogą być wykonywane tylko za wyraźną zgodą dyrygenta Banku. Przyjmowanie weksli nie jest dozwolone Bankowi.

§ 12

Bank obowiązany jest prowadzić wszystkie czynności bankowe i kasowe, dotyczące administracji Gubernatorstwa oraz pośredniczyć w obrocie płatniczym między kasami publicznymi w obrębie okupowanych obszarów polskich. Wolno mu policzyć za to tylko własne wydatki.

III. Emisja i pokrycie biletów Banku

§ 13

(1) Bank upoważniony jest do emisji biletów, opiewających na złote.

(2) Bilety te są jedynym nieograniczonym ustawowym środkiem płatniczym na okupowanych obszarach polskich.

§ 14

Bank winien ogłosić w Dzienniku rozporządzeń Generalnego Gubernatora dla okupowanych polskich obszarów opis swych biletów.

§ 15

Die Bank ist verpflichtet, abgenutzte, beschmutzte oder beschädigte Banknoten durch neue zu ersetzen. Für beschädigte Noten leistet sie Ersatz, sofern der Inhaber einen Teil der Note vorlegt, der größer als die Hälfte ist, oder den Nachweis führt, daß der Rest der Note, von welcher er nur die Hälfte oder einen geringeren Teil vorlegt, vernichtet ist. Die Bank entscheidet unter Ausschluß des Rechtsweges, ob der Nachweis erbracht ist.

§ 16

(1) Als Deckung der von der Bank ausgegebenen Noten und der bei ihr unterhaltenen Guthaben sind zugelassen

1. Forderungen aus Diskont- und Darlehngeschäften gemäß § 8 Ziff. 1 und 2,
2. Bestände an deutschen Zahlungsmitteln sowie Guthaben bei der Deutschen Reichsbank oder der Deutschen Verrechnungskasse.

(2) Als Deckung der im Absatz 1 aufgeführten Verbindlichkeiten wird ferner zugunsten der Bank eine ersttelligte, allen Steuern und sonstigen Belastungen vorgehende Grundlast bis zum Höchstbetrage von 3 Milliarden Zloty an den in den besetzten polnischen Gebieten gelegenen Grundstücken bestellt. Die Grundlast bedarf zu ihrer Erhaltung gegenüber dem öffentlichen Glauben nicht der Eintragung im Grund- oder Hypothekenbuch. Das Nähere über diese Grundlast wird im Verordnungswege geregelt.

IV. Straf- und Schlußbestimmungen

§ 17

(1) Wer Noten der Bank fälscht oder verfälscht, wer gefälschte oder verfälschte Noten ausgibt oder bei ihrer Verbreitung mitwirkt, wird mit Zuchthaus, bei Vorliegen mildernder Umstände mit Gefängnis bestraft.

(2) Neben der Strafe sind die Gegenstände, die mit der strafbaren Handlung in Zusammenhang stehen, einzuziehen. Kann keine bestimmte Person verfolgt oder verurteilt werden, so ist auf die Einziehung selbständig zu erkennen, wenn im übrigen die Voraussetzungen hierfür vorliegen.

(3) Zuständig für die Aburteilung ist das Sondergericht.

§ 18

(1) Mit Gefängnis und mit Geldstrafe bis zu unbefränkter Höhe oder mit einer dieser Strafen wird bestraft:

1. wer unbefugt Geldzeichen (Marken, Münzen, Scheine oder sonstige Urkunden), die geeignet sind, im Zahlungsverkehr an Stelle von Banknoten verwendet zu werden, auch wenn ihre Wertbezeichnung nicht in Zloty ausgedrückt ist, ausgibt, oder zu Zahlungen verwendet;
2. wer im Ausland ausgegebene Geldzeichen, die ausschließlich oder neben anderen Wertbestimmungen auf Zloty lauten, zu Zahlungen in den besetzten polnischen Gebieten verwendet.

§ 15

Bank obowiązany jest bilety zużyte, zanieczyściowane lub uszkodzone zastąpić nowymi. W zamian za uszkodzone bilety Bank daje odszkodowanie, o ile właściciel przedłoży część biletu większą od połowy lub udowodni, że reszta biletu, z którego przedkłada tylko połowę lub mniejszą część, jest zniszczona. Bank rozstrzyga z wyłączeniem drogi prawa, czy udowodnienie nastąpiło.

§ 16

(1) Jako pokrycie biletów, puszczonech w obieg przez Bank, i kont, utrzymywanych w nim, służyć mogą

1. roszczenia z tytułu czynności dyskontowych i pożyczkowych w myśl § 8 cyfr. 1 i 2,
2. zapasy niemieckich środków płatniczych oraz konta w Deutsche Reichsbank (w Banku Rzeszy Niemieckiej) lub w Deutsche Verrechnungskasse (w Niemieckiej Kasie Rozrachunkowej).

(2) Jako pokrycie należności, wymienionych w ust. 1, ustanawia się pozatem na rzecz Banku na nieruchomościach, położonych na okupowanych obszarach polskich, ciężar gruntowy do wysokości maksymalnej 3 miliardów złotych, zajmujący pierwsze miejsce przed wszystkimi podatkami i innymi obciążeniami. Ciężar gruntowy nie wymaga do zachowania swej wiary publicznej wpisu do księgi wieczystej lub hipotecznej. Bliższe szczegóły o wymienionym ciężarze gruntowym uregułuje się drogą rozporządzenia.

IV. Postanowienia karne i końcowe

§ 17

(1) Kto podrabia lub przerabia bilety Banku, kto podrobione lub przerobione bilety puszcza w obieg lub przy puszczeniu w obieg współdziała, podlega karze ciężkiego więzienia, a jeżeli zachodzą okoliczności łagodzące — karze więzienia.

(2) Obok kary należy orzec ściągnięcie przedmiotów, będących w związku z czynem karalnym. Jeżeli nie może być ścigana lub skazana określona osoba, wówczas można orzec ściągnięcie samodzielnie, jeżeli inne dane do tego zachodzą.

(3) Dla zawyrokowania właściwy jest Sąd Specjalny.

§ 18

(1) Karze więzienia lub grzywny w nieograniczonej wysokości lub jednej z tych kar podlega:

1. kto bez upoważnienia puszcza w obieg znaki pieniężne (znaczki, monety, pieniądz papierowy lub inne dokumenty), zdane do używania w obrocie płatniczym zamiast banknotów, choćby oznaczenie ich wartości nie opiewało na złote, albo kto takich używa do zapłat;
2. kto znaków pieniężnych, puszczonech w obieg za granicą, opiewających wyłącznie lub obok innych oznaczeń wartości na złote, używa do zapłat na okupowanych obszarach polskich.

- (2) Der Versuch ist strafbar.
(3) § 17 Abs. 2 und 3 gelten entsprechend.

§ 19

Die Bank ist von Steuern und Abgaben sowie von Gebühren aller Art befreit. Sie ist nicht verpflichtet, sich und ihre Zweigniederlassungen in das Handelsregister eintragen zu lassen.

§ 20

(1) Als Geschäftsjahr der Bank gilt das Kalenderjahr.

(2) Als bald nach Ablauf jedes Geschäftsjahres sind die Jahresbilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Geschäftsbericht für das vergangene Jahr aufzustellen.

(3) Die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung haben den Regeln der kaufmännischen Buchführung zu entsprechen.

§ 21

Der jährliche Reingewinn, der nach Vornahme der erforderlichen Abschreibungen und Wertberichtigungen verbleibt, wird einer gesetzlichen Rücklage zugeführt. Die Rücklage darf nur zum Ausgleich von Wertminderungen und zur Deckung von sonstigen Verlusten verwandt werden.

§ 22

(1) Die Verordnung tritt — abgesehen von der Vorschrift des § 13 Abs. 2 — mit dem Tage ihrer Verkündung in Kraft.

(2) Den Zeitpunkt des Inkrafttretens der Vorschrift des § 13 Abs. 2 bestimmt der Leiter der Abteilung Wirtschaft im Amt des Generalgouverneurs.

Krakau, den 15. Dezember 1939.

**Der Generalgouverneur
für die besetzten polnischen Gebiete.**

Frank

- (2) Usiłowanie jest karalne.
(3) § 17 ust. 2 i 3 obowiązują odpowiednio.

§ 19

Bank jest zwolniony od podatków i danin oraz opłat wszelkiego rodzaju. Nie jest obowiązany do wpisania się oraz swych oddziałów do rejestru handlowego.

§ 20

(1) Jako rok gospodarczy obowiązuje rok kalendarzowy.

(2) Po upływie każdego roku gospodarczego należy jak najszybciej sporządzić bilans roczny, rachunek strat i zysków oraz sprawozdanie za rok ubiegły.

(3) Bilans oraz rachunek strat i zysków winny odpowiadać regułom księgowości kupieckiej.

§ 21

Czysty zysk roczny, pozostający po dokonaniu koniecznych amortyzacji i sprostowań wartości, przechodzi do ustawowego funduszu rezerwowego. Fundusz może być używany tylko do wyrównania zmniejszonych wartości lub do pokrycia innych strat.

§ 22

(1) Niniejsze rozporządzenie — z wyjątkiem przepisu § 13 ust. 2 — wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

(2) Chwilę wejścia w życie przepisu § 13 ust. 2 oznaczy Kierownik Wydziału Gospodarki przy Urzędzie Generalnego Gubernatora.

Krakau (Kraków), dnia 15 grudnia 1939 r.

**Generalny Gubernator
dla okupowanych polskich obszarów**

Frank

Verordnung

über die Verlängerung der Fristen des Wechsel- und Scheckrechts.

Vom 19. Dezember 1939.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichsfanzlers über die Verwaltung der besetzten polnischen Gebiete vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1

Ist die Vorlage von Wechseln und Schecks, die Protesterhebung oder eine andere gleichbedeutende Feststellung innerhalb der normalen Fristen des polnischen Wechsel- und Scheckrechts in der Zeit vom 28. August 1939 bis zum Tage der Verkündung dieser Verordnung unterblieben oder unterbleibt eine solche Handlung weiterhin bis zum 31. Januar 1940 einschließlich, so gilt die Unterlassung als durch höhere Gewalt im Sinne von Art. 54 Abs. 1 des polnischen Wechselrechts und Art. 48 Abs. 1 des polnischen Scheckrechts verursacht.

Rozporządzenie

o przedłużeniu terminów prawa wekslowego i czekowego.

Z dnia 19 grudnia 1939 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a i Kanclerza Rzeszy Niemieckiej o Administracji okupowanych obszarów polskich z dnia 12 października 1939 r. (Reichsgesetzbl. I S. 2077, Dziennik Ustaw Rzeszy Niemieckiej I str. 2077) rozporządzam:

§ 1

Jeżeli nie wykonano przedłożenia weksli i czeków, protestowania lub innego stwierdzenia równoznacznego w ciągu normalnych terminów polskiego prawa wekslowego i czekowego w czasie od dnia 28 sierpnia 1939 r. do dnia ogłoszenia niniejszego rozporządzenia lub nie wykonuje się czynności takiej nadal do dnia 31 stycznia 1940 r. włącznie, wówczas uważa się zaniechanie za spowodowane siłą wyższą w rozumieniu art. 54 ust. 1 polskiego prawa wekslowego i art. 48 ust. 1 polskiego prawa czekowego.

§ 2

(1) Soweit nach den Vorschriften des polnischen Wechsel- und Scheckrechts Handlungen zur Erhaltung der Rückgriffsrechte oder Handlungen anderer Art in der Zeit vom 28. August 1939 bis zum 31. Januar 1940 einschließlich vorzunehmen sind, werden die dafür vorgeschriebenen Fristen bis zum 29. Februar 1940 verlängert.

(2) Die Vorschriften des polnischen Wechselrechts Art 54 Abs. 3 und des polnischen Scheckrechts Art. 48 Abs. 3 bleiben unberührt.

§ 3

Soweit in den einzelnen Distrikten abweichende Vorschriften erlassen sind, werden sie aufgehoben.

§ 4

Diese Verordnung tritt mit dem Tag ihrer Verkündung in Kraft.

Kraßau, den 19. Dezember 1939.

**Der Generalgouverneur
für die besetzten polnischen Gebiete
Frank**

Verordnung

über die Individualversicherung im Generalgouvernement.

Vom 21. Dezember 1939.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichskanzlers über die Verwaltung der besetzten polnischen Gebiete vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1

Versicherungsunternehmen, die bis zum 31. August 1939 durch die polnischen Aufsichtsbehörden zum Geschäftsbetrieb in der ehemaligen Republik Polen zugelassen waren, dürfen ihren Geschäftsbetrieb im Generalgouvernement ohne besondere Genehmigung weiterführen.

§ 2

Im übrigen darf im Generalgouvernement die Versicherungstätigkeit nur mit Genehmigung des Leiters der Abteilung Wirtschaft im Amt des Generalgouverneurs ausgeübt werden.

§ 3

Als genehmigungspflichtige Versicherungstätigkeit gilt auch der Abschluß von Versicherungsverträgen im Korrespondenzwege zwischen im Generalgouvernement wohnhaften Versicherungsnehmern und dort nicht zugelassenen Versicherungsunternehmen, sowie der Abschluß von Versicherungsverträgen über im Generalgouvernement gelegene Bagniffe.

§ 4

Verträge, durch die im Generalgouvernement gelegene Versicherungsbestände ganz oder teilweise übertragen werden sollen, bedürfen zu ihrer Gültigkeit

§ 2

(1) O ile według przepisów polskiego prawa wekslowego i czekowego czynności celem zachowania praw zwrotnego poszukiwania lub czynności innego rodzaju mają być wykonywane w czasie od dnia 28 sierpnia 1939 r. do dnia 31 stycznia 1940 r. włącznie, przedłuża się terminy dla wykonania tych czynności do dnia 29 lutego 1940 r.

(2) Przepisy art. 54 ust. 3 polskiego prawa wekslowego oraz art. 48 ust. 2 polskiego prawa czekowego pozostają nienaruszone.

§ 3

O ile w poszczególnych Okręgach wydano przepisy odmienne, uchyla się je niniejszym.

§ 4

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Krakau (Kraków), dnia 19 grudnia 1939 r.

**Generalny Gubernator
dla okupowanych polskich obszarów
Frank**

Rozporządzenie

o ubezpieczeniu indywidualnym w Generalnym Gubernatorstwie.

Z dnia 21 grudnia 1939 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führera i Kanclerza Rzeszy Niemieckiej o Administracji okupowanych polskich obszarów z dnia 2 października 1939 r. (Reichsgesetzbl. I S. 2077, Dziennik Ustaw Rzeszy Niemieckiej I str. 2077) rozporządzam:

§ 1

Przedsiębiorcom ubezpieczeniowym, dopuszczonym do dnia 31 sierpnia 1939 r. przez polskie władze nadzorcze do wykonywania czynności w byłej Rzeczypospolitej Polskiej, wolno nadal wykonywać czynności w Generalnym Gubernatorstwie bez specjalnego zezwolenia.

§ 2

Poza tym wypadkiem wolno wykonywać działalność ubezpieczeniową w Generalnym Gubernatorstwie tylko za zezwoleniem Kierownika Wydziału Gospodarki przy Urzędzie Generalnego Gubernatora.

§ 3

Za czynności ubezpieczeniowe, wymagające zezwolenia, uważa się także zawarcie umów ubezpieczenia drogą korespondencji między ubezpieczającymi się, zamieszkałymi w Generalnym Gubernatorstwie, i przedsiębiorstwami ubezpieczeniowymi nie dopuszczonymi tamże, oraz zawarcie umów ubezpieczenia, których przedmiotem są ryzyka, znajdujące się w Generalnym Gubernatorstwie.

§ 4

Umowy, przez które mają być przeniesione zupełnie lub częściowo stany ubezpieczenia, znajdujące się w Generalnym Gubernatorstwie, wy-

tigfeit der Genehmigung des Leiters der Abteilung Wirtschaft im Amt des Generalgouverneurs.

§ 5

(1) Die in den allgemeinen Versicherungsbedingungen festgesetzten Fristen für Leistungen des Versicherers werden, soweit der Grund für die Leistung vor dem 31. Dezember 1939 entstanden ist, vom Leiter der Abteilung Wirtschaft im Amt des Generalgouverneurs festgesetzt.

(2) Für Lebensversicherungen wird eine Sonderregelung getroffen.

§ 6

Die Aufforderung zur Zahlung einer fälligen Folgeprämie nach Art. 8 Abs. 2 der Verordnung des polnischen Staatspräsidenten vom 24. Februar 1928 über einstweilige Vorschriften betreffend den Versicherungsvertrag kann auch durch einfachen Brief erfolgen. Die Versicherungsunternehmen haben ein portlaufend nummeriertes Verzeichnis zu führen, in das im Falle der Mahnung die Nummer des Versicherungsscheines, das Datum der Mahnung und der etwaigen Rücktrittserklärung aufzunehmen sind. Der Nachweis der ordnungsgemäß erfolgten Zahlungsaufforderung und Rücktrittserklärung kann durch Vorlage dieses Verzeichnisses in Verbindung mit dem Durchschlag des Aufforderungs- und Rücktrittschreibens erbracht werden.

§ 7

Die Kündigung von Versicherungsverträgen zu dem Zwecke eines Wechsels der Versicherungsgesellschaft ist nichtig.

§ 8

Der Abschluß von Versicherungsverträgen darf nur zu den bisher vereinbarten oder üblichen Prämien erfolgen.

§ 9

(1) Der Leiter der Abteilung Wirtschaft kann die ihm nach dieser Verordnung zustehenden Befugnisse auf einen Sonderbevollmächtigten für das Gesamtgebiet der Individualversicherung bei der Abteilung Wirtschaft im Amt des Generalgouverneurs übertragen.

(2) Der Leiter der Abteilung Wirtschaft erläßt die Durchführungsvorschriften zu dieser Verordnung.

§ 10

(1) Wer es unternimmt, den Bestimmungen dieser Verordnung zuwiderzuhandeln, wird mit Gefängnis und mit Geldstrafe bis zu unbegrenzter Höhe oder mit einer dieser Strafen bestraft.

(2) In schweren Fällen kann auf Zuchthaus erkannt werden.

(3) Zuständig zur Aburteilung ist das Sondergericht.

§ 11

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Kraťau, den 21. Dezember 1939.

**Der Generalgouverneur
für die besetzten polnischen Gebiete**

Frank

magają do ważności zezwolenia Kierownika Wydziału Gospodarki przy Urzędzie Generalnego Gubernatora.

§ 5

(1) Terminy dla świadczeń przedsiębiorcy ubezpieczeniowego, ustalone w ogólnych warunkach ubezpieczenia, ustala, jeżeli podstawa dla świadczenia powstała przed dniem 31 grudnia 1939 r., Kierownik Wydziału Gospodarki przy Urzędzie Generalnego Gubernatora.

(2) W sprawie ubezpieczeń na życie wyda się uregulowanie specjalne.

§ 6

Wezwanie do zapłaty płatnej następnej premii według art. 8 ust. 2 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24 lutego 1928 r. o przepisach tymczasowych dotyczących umowy ubezpieczenia (Dz. U. R. P. Nr. 25, poz. 211), może nastąpić listem zwykłym. Przedsiębiorcy ubezpieczeniowi obowiązani są do prowadzenia spisu bieżąco numerowanego, do którego w razie upomnienia wpisać należy numer polisy, datę upomnienia i ewentualnego oświadczenia odstąpienia od umowy. Udowodnienie należycie dokonanego wezwania do zapłaty i oświadczenia odstąpienia od umowy może nastąpić przedłożeniem wymienionego spisu w połączeniu z przebitką pisma, zawierającego wezwanie i odstąpienie.

§ 7

Wypowiedzenie umów ubezpieczenia w celu dokonywania zmiany towarzystwa ubezpieczeniowego jest nieważne.

§ 8

Zawieranie umów ubezpieczenia może nastąpić tylko za premiami dotychczas ułożonymi lub przyjętymi zwyczajem.

§ 9

(1) Kierownik Wydziału Gospodarki może prawa, przysługujące mu na mocy niniejszego rozporządzenia, przenieść na pełnomocnego specjalnego dla wszystkich spraw ubezpieczenia indywidualnego przy Wydziale Gospodarki w Urzędzie Generalnego Gubernatora.

(2) Kierownik Wydziału Gospodarki wyda przepisy wykonawcze do niniejszego rozporządzenia.

§ 10

(1) Kto usiłuje wykraczać przeciw postanowieniom niniejszego rozporządzenia, podlega karze więzienia i grzywny do nieograniczonej wysokości lub jednej z tych kar.

(2) W ciężkich wypadkach można orzec karę ciężkiego więzienia.

(3) Dla zawyrokowania właściwy jest Sąd Specjalny.

§ 11

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Krakau (Kraków), dnia 21 grudnia 1939 r.

**Generalny Gubernator
dla okupowanych polskich obszarów
Frank**

Zweite Durchführungsvorschrift

zur Verordnung vom 26. Oktober 1939 über die Einführung des Arbeitszwanges für die jüdische Bevölkerung des Generalgouvernements (Erfassungsvorschrift).

Vom 12. Dezember 1939.

Auf Grund des § 2 der Verordnung vom 26. Oktober 1939 über die Einführung des Arbeitszwanges für die jüdische Bevölkerung des Generalgouvernements (Verordnungsblatt GGP. S. 6) bestimme ich:

§ 1

Alle jüdischen Bewohner im Gebiet des Generalgouvernements vom vollendeten 14. bis zum vollendeten 60. Lebensjahr unterliegen grundsätzlich dem Arbeitszwang. Die Dauer dieses Arbeitszwanges beträgt in der Regel 2 Jahre; sie wird verlängert, wenn innerhalb dieser Zeit ihr erzieherischer Zweck nicht erreicht sein sollte.

§ 2

Die Zwangsarbeitspflichtigen werden zur Auswertung ihrer Arbeitskraft, nach Möglichkeit entsprechend etwa erlernter Berufe, bei lagermäßiger Unterbringung zur Arbeit eingesetzt. Nicht voll Arbeitsfähige finden ihrem Arbeitsvermögen entsprechend Verwendung.

§ 3

Die Erfassung der Arbeitszwangspflichtigen erstreckt sich zunächst auf die männlichen Juden vom vollendeten 12. bis zum vollendeten 60. Lebensjahr. Diese werden durch öffentlichen Aufruf der Bürgermeister gemäß noch ergehender besonderer Weisung der Kreis- und Stadthauptleute aufgefordert, sich über ihren zuständigen Judenrat zur Einzeichnung in die Erfassungskartei zu melden. Die Bürgermeister sind neben den Judenräten für die Vollständigkeit und Richtigkeit der Erfassung verantwortlich.

§ 4

Der Arbeitseinsatz erfolgt auf besonderen Abruf seitens der deutschen Behörden.

§ 5

Die nach Eintragung in die Erfassungskartei zur Zwangsarbeit einberufenen Juden haben pünktlich zum angeordneten Zeitpunkt auf dem bestimmten Sammelplatz zu erscheinen. Verpflegung für zwei Tage und zwei saubere Schlafdecken sind mitzubringen. Handwerker, insbesondere Inhaber von Werkstätten, haben ihr gesamtes Handwerkszeug zum Sammelplatz zu stellen. Der Antransport des Handwerkszeuges ist gegebenenfalls durch rechtzeitige Anmeldung bei dem Judenrat sicherzustellen. Handwerkliche Maschinen nebst Zubehör von Arbeitszwangspflichtigen unterliegen nach Einberufung derselben der Verfügungsgewalt des Arbeitszwangsdienstes.

§ 6

(1) Mit sofortiger Wirkung wird allen arbeitszwangspflichtigen Juden untersagt, in ihrem Besitz befindliches berufliches Handwerkszeug einschließlich Maschinen und Zubehör ohne schriftliche Genehmigung des zuständigen Kreis- (Stadt-)

Drucie postanowienie wykonawcze

do rozporządzenia z dnia 26 października 1939 r. o wprowadzeniu przymusu pracy dla ludności żydowskiej Generalnego Gubernatorstwa. (Postanowienie o sporządzeniu spisu).

Z dnia 12 grudnia 1939 r.

Na podstawie § 2 rozporządzenia z dnia 26 października 1939 r. o wprowadzeniu przymusu pracy dla ludności żydowskiej Generalnego Gubernatorstwa (Dziennik rozporządzeń G. G. P. str. 6) postanawiam:

§ 1

Wszyscy mieszkańcy żydowscy w Generalnym Gubernatorstwie od ukończonego 14. do ukończonego 60 roku życia podlegają zasadniczo przymusowi pracy. Czas trwania tego przymusu pracy wynosi w zasadzie 2 lata; przedłuża się go, jeżeli nie miałyby być osiągnięty w ciągu tego czasu cel wychowawczy przymusu pracy.

§ 2

Podlegających przymusowi pracy zatrudnia się celem wykorzystania ich siły roboczej według możliwości, stosownie do wyuczonego się zawodu i umieszcza się ich do pracy w obozach. Nie zupełnie zdolnych do pracy zatrudnia się stosownie do ich zdolności fizycznych.

§ 3

Ściągnięcie podlegających przymusowi pracy rozciąga się najpierw na żydów płci męskiej od ukończonego 12. do ukończonego 60. roku życia. Wymienionych wezwie się publiczną odezwą burmistrza, według mającego być jeszcze wydanego zarządzenia szczególnego Starostów i Starostów Miejskich, do zgłoszenia się przez właściwą radę żydowską, celem wpisania ich do kartoteki poborowej. Burmistrzowie obok rad żydowskich są odpowiedzialni za zupełność i prawdziwość sporządzenia spisu.

§ 4

Ściągnięcie do pracy następuje na specjalne powołanie ze strony władz niemieckich.

§ 5

Żydzi, wpisani do karteki poborowej a powołani do pracy przymusowej, winni punktualnie w oznaczonym czasie zjawić się w miejscu zbiórki. Żywność na 2 dni oraz 2 czyste koce należy przynieść ze sobą. Rzemieślnicy, szczególnie właściciele warsztatów, winni dostarczyć na miejsce zbiórki wszystkie narzędzia. Przewóz narzędzi na miejsce zbiórki należy zabezpieczyć w danym wypadku przez uskutecznione na czas zgłoszenie radzie żydowskiej. Maszyny rzemieślnicze wraz z przynależnościami, należące do podlegającego przymusowi pracy, podlegają po powołaniu jego władzy rozporządzenia służby pracy przymusowej.

§ 6

(1) Z natychmiastową mocą zabrania się wszystkim żydom, podlegającym przymusowi pracy sprzedania, zastawienia lub rozporządzenia w inny sposób bez pisemnego zezwolenia właściwego Starosty (Starosty Miejskiego) narzędziami

hauptmannes zu verkaufen, zu verpfänden oder sonst darüber zu verfügen. Des weiteren ist jedes Fortschaffen oder das Verbergen dieses Handwerkszeuges verboten.

(2) Der Erwerb schon des Besitzes solchen Handwerkszeuges ist ohne schriftliche Genehmigung des zuständigen Kreis- (Stadt-) hauptmannes untersagt.

§ 7

(1) Mit Zuchthaus bis zu zehn Jahren wird bestraft,

1. jeder arbeitszwangspflichtige Jude, der

- a) beim Aufruf zwecks Eintragung in die Arbeitszwangsverfassungsartel sich nicht zum angeordneten Zeitpunkt bei der im Aufruf vorgeschriebenen Stelle persönlich meldet,
- b) unwahre oder unvollständige Angaben über seine Person macht,
- c) Arbeitsunfähigkeit oder geringere Arbeitsfähigkeit vortäuscht,
- d) bei seiner Einberufung zum Arbeitszwangsdienst das in seinem Besitz befindliche berufliche Handwerkszeug nicht mitbringt oder sich vorher seines Besitzes entgegen dem Verbot des § 6 entledigt,
- e) nach seiner Einberufung zum Arbeitszwangsdienst nicht auf der Sammelstelle erscheint oder sonst sich dem Arbeitszwang zu entziehen sucht;

2. jedes Mitglied des Judenrates, das

- a) nachdem die noch zu erlassenden besonderen Weisungen der Kreishauptleute und Stadthauptleute ergangen sind, die namentliche Erfassung der Juden gemäß § 3 nicht unverzüglich und sorgfältig durchführt,
- b) einem Juden Hilfe leistet, sich dem Arbeitszwangsdienst ganz oder zum Teil zu entziehen,

3. jede Person, die

- a) die Durchführung der Zwangsarbeit vorsätzlich erschwert, zu Verstößen gegen diese Durchführungsvorschrift, insbesondere zu Täuschungen oder Täuschungsversuchen anstiftet oder bei ihnen Hilfe leistet,
- b) vorsätzlich berufliches Handwerkszeug von einem arbeitszwangspflichtigen Juden ohne schriftliche Genehmigung des zuständigen Kreis- (Stadt-) hauptmannes erwirbt oder in Besitz nimmt.

(2) Neben der Zuchthausstrafe kann bei Juden auf Einziehung des gesamten Vermögens erkannt werden.

(3) Zur Aburteilung ist das Sondergericht zuständig.

§ 8

Diese Durchführungsvorschrift ist unverzüglich auf Veranlassung der Bürgermeister durch die Judenräte bekanntzugeben.

zawodowymi włącznie z maszynami i przynależnościami, znajdującymi się w ich posiadaniu. Poza tym jest wzbronione wszelkie oddalanie lub ukrywanie wymienionych narzędzi.

(2) Nabywanie choćby tylko posiadania narzędzi wymienionych jest zabronione bez pisemnego zezwolenia właściwego Starosty (Starosty Miejskiego).

§ 7

(1) Karze ciężkiego więzienia do lat 10 podlega,

1. każdy żyd, podlegający przymusowi pracy, który

- a) przy odezwie celem wpisania się do poborowej kartoteki przymusowej pracy nie zgłosi się w wyznaczonym terminie osobiście na miejscu przepisany w odezwie,
- b) podaje niezgodne z prawdą lub nie zupełne dane o swojej osobie,
- c) udaje niezdolność do pracy lub zmniejszoną zdolność do pracy,
- d) przy swym powołaniu do odbycia pracy przymusowej nie przynosi znajdujących się w jego posiadaniu narzędzi zawodowych lub pozbywa się przedtem ich posiadania wbrew zakazowi § 6,
- e) po swym powołaniu do odbycia pracy przymusowej nie zjawia się na miejscu zbiórki lub w inny sposób usiłuje uchylać się od przymusu pracy,

2. każdy członek rady żydowskiej, który

- a) po mających być jeszcze wydanych zarządzeniach szczególnych Starostów i Starostów Miejskich nie wykonuje bezzwłocznie i starannie spisania żydów w myśl § 3.

- b) żydowi udziela pomocy do uchylecia się zupełnie lub częściowo od odbycia pracy przymusowej,

3. każda osoba, która

- a) wykonanie pracy przymusowej utrudnia, do wykroczeń przeciw niniejszemu postanowieniu wykonawczemu podżega, szczególnie do wprowadzenia w błąd lub usiłowań wprowadzenia w błąd podżega albo przy takich udziela pomocy,
- b) umyślnie nabywa bez zezwolenia pisemnego Starosty właściwego (Starosty Miejskiego) narzędzia zawodowe lub bierze w posiadanie takowe.

(2) Obok kary ciężkiego więzienia można orzec, jeżeli chodzi o żydów, ściągnięcie całkowitego majątku.

(3) Dla zawyrokowania właściwy jest Sąd Specjalny.

§ 8

Niniejsze postanowienie wykonawcze należy na zlecenie burmistrzów podać do wiadomości wszystkim żydom przez rady żydowskie.

§ 9

Auf Juden, die nachweislich auf Grund der „Vereinbarung der Deutschen Reichsregierung und der Regierung der UdSSR. über die Umsiedlung der ukrainischen und weißrussischen Bevölkerung aus dem zur Interessenzone des Deutschen Reiches gehörenden Gebiet“ das ihnen zustehende Umsiedlungsrecht in Anspruch nehmen, finden die Bestimmungen der §§ 1 bis 5, § 6 Abs. 1 und § 7 Abs. 1 Ziffer 1 Buchst. a) bis einschließlich e) keine Anwendung.

§ 10

(1) Diese Durchführungsvorschrift tritt sofort in Kraft.

(2) Die Vorschrift des § 9 tritt mit dem 2. März 1940 außer Kraft.

Krakau, den 12. Dezember 1939.

**Der Höhere SS- und Polizeiführer
im Generalgouvernement
für die besetzten polnischen Gebiete**

Krüger

SS-Obergruppenführer

§ 9

Do żydów, mogących udowodnić korzystanie z prawa przesiedlenia, przysługującego im na podstawie „porozumienia Rządu Rzeszy Niemieckiej i Rządu ZSRR o przesiedleniu z obszarów należących do strefy interesów Rzeszy Niemieckiej ludności ukraińskiej i białoruskiej“, nie stosuje się postanowień §§ 1—5, § 6 ust. 1 i § 7 ust. 1 cyfr. 1 lit. a) do e) włącznie.

§ 10

(1) Niniejsze postanowienie wykonawcze wchodzi w życie natychmiast.

(2) Przepis § 9 traci moc z dniem 2 marca 1940 r.

Krakau (Kraków), dnia 12 grudnia 1939 r.

**Wyższy Dowódca SS i Policji
w Generalnym Gubernatorstwie
dla okupowanych polskich obszarów**

Krüger

SS-Obergruppenführer

Distrikt:
Kreis:
Gemeinde:

Anmeldung^{*)}

gemäß § 2 der Verordnung über die Errichtung einer Bankaufsichtsstelle vom 14. Dezember 1939
(Verordnungsblatt G. G. P. S. 236).

Hiermit wird der Geschäftsbetrieb der Firma

(genaue Firmenbezeichnung gemäß der amtlichen Registrierung sowie sinngemäße deutsche Übersetzung des Firmennamens)
angemeldet.

Es werden wahrheitsgemäß folgende Angaben gemacht:

1. Sitz und genaue Anschrift des Unternehmens:
2. Zweigniederlassungen oder Kassenstellen in:
(außerhalb des Generalgouvernements gelegene Filialen sind besonders kenntlich zu machen)
3. Rechtsform:
(Einzelfirma, offene Handelsgesellschaft, Aktiengesellschaft usw.)
4. Ist die Firma in das Handels- oder ein anderes Register eingetragen?
Wann?
5. Hat die Firma bisher einem Revisionsverband angehört?
Welchem?
6. Name und genaue Privatadresse des/der Inhaber:
(bei Gesellschaften: sämtlicher Aufsichtsrats-, Verwaltungsrats- und Vorstandsmitglieder sowie sonstigen (z. B. Filial-) Leiter, unter Angabe, ob sie jüdischer Abstammung sind und ob sie zur Zeit ihre Tätigkeit ausüben)
7. Ist in dem Betrieb eine Aufsichtsperson, ein Verwalter oder Kommissar eingesetzt, gegebenenfalls Name desselben sowie der Stelle, die ihn eingesetzt hat:
8. Höhe des a) Eigenkapitals,
b) der ausgewiesenen freien Reserven
laut der letzten genehmigten und ab schriftlich beigelegten Bilanz per
a) = Zloty
b) = Zloty
9. Zuletzt bekannt gewordener Stand der Konten bei
a) Bank Polski
Filiale = Zloty
b) Bank Gospodarstwa Krajowego
Filiale = Zloty
c) Państwowy Bank Rolny
Filiale = Zloty
d) Postsparkasse (PKO)
Filiale = Zloty
10. Summe der Forderungen oder Schulden an den ehemaligen polnischen Staat oder ehemalige polnische Staatsbetriebe laut den Unterlagen des anmeldenden Kreditinstituts mit Ausnahme der unter 9. bereits angeführten Beträge:

Die vorstehenden Angaben wurden nach bestem Wissen gemacht.

., den . . . 19
(Ort) (Datum)

(Eigenhändige Unterschrift des Inhabers oder der sonstigen gesetzlichen Vertreter, gegebenenfalls unter Gegenzeichnung der Aufsichtsperson oder des Verwalters).

*) In dreifacher Ausfertigung einzureichen.

1. Ausfertigung für die Abteilung Wirtschaft im Amt des Generalgouverneurs,
2. Ausfertigung für den Chef des Distrikts,
3. Ausfertigung erhält die anmeldende Firma, mit dem Stempel des Kreishauptmanns versehen, als Beleg der Anmeldung zurück).

Załącznik do § 2 str. 236.

Okręg:

Powiat:

Gmina:

Zgłoszenie^{*)}

według § 2 rozporządzenia o założeniu Urzędu Nadzoru Bankowego z dnia 14 grudnia 1939 r.
(Dziennik rozporządzeń G. G. P. str. 236).

Niniejszym przedsiębiorstwo firmy

(dokładne oznaczenie firmy według urzędowego zarejestrowania oraz stosowne przetłumaczenie na język niemiecki nazwy firmowej)

Podaje się następujące dane zgodne z prawdą:

1. Siedziba i dokładny adres przedsiębiorstwa:

2. Oddziały lub oddziały kasowe w:

(filie położone poza obreębem Generalnego Gubernatorstwa należy szczególnie oznaczyć)

3. Forma prawna:

(firma jednoosobowa, spółka jawna, spółka akcyjna i t. d.)

4. Czy firma jest wpisana do rejestru handlowego lub do innego rejestru?

Kiedy?

5. Czy firma należała dotychczas do związku rewizyjnego?

Do którego?

6. Nazwisko i dokładny adres prywatny właściciela (li):

(przy spółkach: wszystkich członków rady nadzorczej, rady administracyjnej i zarządu oraz wszystkich kierowników (np. filii) z podaniem, czy są pochodzenia żydowskiego i czy obecnie wykonują działalność)

7. Czy dla przedsiębiorstwa jest ustanowiony nadzorca, zarządca lub komisarz, w danym wypadku wymienić należy ich nazwiska oraz urząd, który dokonał ustanowienia:

8. Wysokość a) kapitału własnego,

b) wolnych rezerw,

podanych w ostatnim zatwierdzonym bilansie, z a ł a c z o n y m w o d p i s i e do niniejszego, na dzień

a) = złotych

b) = złotych

9. Ostatnio znany stan kont w

a) Banku Polskim,

Oddział = złotych

b) Banku Gospodarstwa Krajowego,

Oddział = złotych

c) Państwowym Banku Rolnym,

Oddział = złotych

d) Pocztovej Kasie Oszczędności (PKO)

Oddział = złotych

10. Suma roszczeń lub długów do byłego państwa polskiego lub byłych polskich przedsiębiorstw państwowych według podkładek instytucji kredytowej, składającej zgłoszenie, z wyjątkiem kwot wymienionych już pod 9.

Powyższe dane podano według najlepszej wiedzy.

. dnia 19
(miejsce) (data)

(Własnoręczny podpis właściciela lub innych zastępców ustawowych, w danym wypadku z kontrasygnatą osoby nadzorcy lub zarządcy)

*) Złożyć w trzech egzemplarzach.

1. Egzemplarz dla Wydziału Gospodarki przy Urzędzie Generalnego Gubernatora,

2. Egzemplarz dla Szefa Okręgowego,

3. Egzemplarz, zaopatrzony w pieczęć Starosty, otrzymuje firma zgłaszająca jako dowód złożenia zgłoszenia).

